

## OPLOSBAAR BLOEDSTELPEND VERBANDGAAS

Steriele inhoud

**Beschrijving:** WoundClot is een in water oplosbaar verbandgaas dat op cellulose structuur gebaseerd is. Het is volledig biocompatibel en wordt steriel verstrekt. Als het in contact komt met vloeistoffen, vormt het een gelachtig plakmiddel dat groter wordt en zich aan de wond hecht en bloedingen onder controle houdt.

## WOUNDCLOT

## Hemostatic Gauze

Advanced Bleeding Control™

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN (CE)

## VOOR HET TIJDELIJKE STOPPEN VAN BLOEDINGEN

Steriele inhoud

**Maat van het product:** 2,5X2,5cm (1X1"), 5X5cm (2X2"), 5X10cm (2X4"), 10X10cm(4X4"). **Indicaties:** WoundClot gaasverband is bestemd voor de behandeling van externe bloedingen van oppervlakkige wonden, matige drukwonden en schrammen. **Gebruik:** Plaats het gaasverband op de wond, druk zachtjes in het laat het bloed door het gaasverband stromen totdat het in een gel verandert en het bloed niet meer vloeit. Zo nodig, kunt u het gaasverband enigszins bewoegen om een compleet gembremante te maken. **Verwijderen:** Nadat een hemostase bereikt is, verwijderd u het gaasverband door het met water of zoutoplossing te doordrennen. Vegg daarna voorzichtig het overblijfsel van het gaasmateriaal van de wond. **Waarschuwing:** We raden u aan om de wond met water te reinigen voordat u WoundClot gebruikt. Wendt u tot een arts bij geval van jeuk, een branderig gevoel, huiduitslag of infectiesymptomen zoals koorts, pijn, rode plekken of zwellingen.

## WOUNDCLOT

## Trauma

Advanced Bleeding Control™

INSTRUCTIES VOOR  
HET GEBRUIK VAN HET  
TRAUMA APPARAAT (CE)

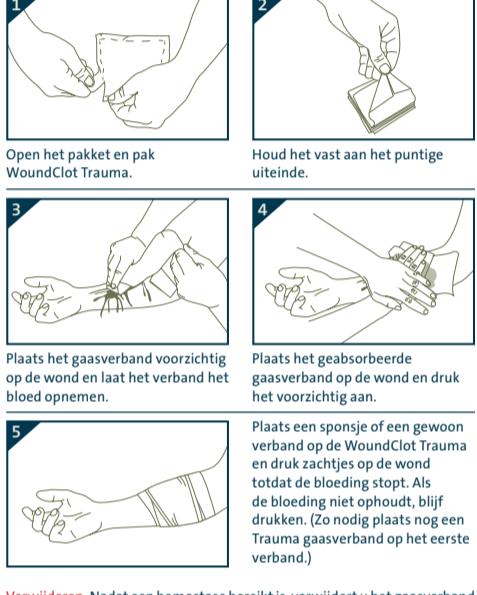
## EERSTE HULP BLOEDSTELPEND VERBAND

## Voor matige en ernstige traumatische bloedingen

Steriele inhoud

**Maat van het product:** 8X20cm (3"X8), 8X100cm (3,1X39"). **Indicaties:** WoundClot Trauma Gauze is bestemd voor de behandeling van traumatische wonden, waaronder ook matige tot ernstige bloedingen. **Voor gebruik door opgeleid Eerste Hulp personeel.**

Toepassingen:



**Verwijderen:** Nadat een hemostase bereikt is, verwijderd u het gaasverband door het met water of zoutoplossing te doordrennen. Vegg daarna voorzichtig het overblijfsel van het gaasmateriaal van de wond. **Waarschuwing:** We raden u aan om de wond met water te reinigen voordat u WoundClot gebruikt. Bloedingen stoppen niet altijd onmiddellijk. Als de bloeding aanhoudt, breng een extra laag verbandgaas aan en blijf gelijkmatig en zachtjes drukken.

## WOUNDCLOT

## Surgical

Advanced Bleeding Control™

GEBRUIKSAANWIJZINGEN –  
CHIRURGISCHE APPARAAT (CE)

## CHIRURGISCHE HEMOSTATISCHE VERBAND

## Voor operaties

## Bio-absorberend regenerereerde cellulose

Steriele inhoud

**Maat van het product:** 5X5cm (2X2"), 5X7,5cm (2X3"), 10X10cm (4X4"). **Indicaties:** WoundClot bio-absorberend chirurgisch verbandgaas is bestemd voor het onder controle houden van bloedingen tijdens operaties. **Toepassing:** WoundClot Surgical is oplosbaar, houd het droog voor gebruik. 1. Open het pakket en verwijder WoundClot Trauma. 2. Plaats het gaasverband voorzichtig op de wond. 3. Houd het verband voor een paar seconden in de bloedstroom, zorg ervoor dat het verbandgaas doordrenkt met bloed. 4. De gel die zich gaat vormen, plukt zich aan de wond vast en stopt de bloeding. 5. Mocht de bloeding aanhouden, leggen extra laag van WoundClot Surgical op de wond. **Verwijderen:** Hoewel WoundClot Surgical volledig oplosbaar is, raden we u aan ieder overblijfsel te verwijderen zodra hemostase bereikt is. Doodrend de gewonde plek met water of zoutoplossing, en verwijder voorzichtig het overblijfsel van de wond. **Waarschuwing:** Beware de afgelopenen pakketten in een donker en droge plaats voor maximale houdbaarheid. **Waarschuwing:** WoundClot Trauma is niet bestemd voor het helen van wonden. WoundClot Trauma is niet anti bacteriologisch of bestemd voor het vermijden van infecties.

	Niet opnieuw bestraling		iet gebruiken na datum van verloop.
	WoundClot gaasverband is voor eenmalig gebruik bestemd. Gebruik het niet opnieuw.		Prescription only
	Consult instruction for use		Store in dry place
	Sterilization using Irradiation		Catalog number

## COMPRESSE HÉMOSTATIQUE SOLUBLE

Contenu stérile

**Description:** WoundClot est une compresse, à base de cellulose, soluble dans l'eau. Elle est totalement biocompatible et est fournie à l'état stérile. Au contact de liquides, elle se transforme en gel adhésif qui s'étend et adhère à la blessure afin de contrôler le saignement.

## WOUNDCLOT

## Compresse Hémostatique

INSTRUCTIONS  
D'UTILISATION (CE)

## POUR UN CONTRÔLE PROVISOIRE DU SAIGNEMENT

Contenu stérile

**Dimensions du produit:** 2,5X2,5cm (1X1"), 5X5cm (2X2"), 5X10cm (2X4"), 10X10cm (4X4"). **Indications:** La Compresse WoundClot est destinée au contrôle externe de saignements dus à des blessures superficielles, coupures légères et éraflures. **Utilisation:** Placez la compresse sur la blessure, exercez une légère pression et laissez le sang imprégner la compresse jusqu'à ce que celle-ci se transforme en gel et que le sang cesse de couler. Si nécessaire, vous pouvez légèrement épouser la compresse afin de créer une membrane de gel entière. **Retrait:** Une fois l'hémostase obtenue, enlevez en imbibant la compresse d'eau ou de solution saline, ensuite, essayez délicatement l'excès et résidus de gase de la blessure. **Précautions:** Il est conseillé de nettoyer la blessure avec de l'eau avant d'utiliser WoundClot. En cas de démagéisations, sensations de brûlures, d'éruptions cutanées ou de signes d'infections tels que fièvre, douleur, rougeur ou de gonflement, consultez un médecin.

## GAZA HEMOSTÁTICA SOLUBLE

Contenido estéril

**Descripción:** WoundClot es una gaza soluble en agua, basada en una estructura celulosa. Es completamente biocompatible y proporciona esteril. En contacto con líquidos forma un gel adhesivo el cual se expande y se adhiere a la herida para controlar el sangrado.

## WOUNDCLOT

## Gaza Homeostática

INSTRUCCIONES  
PARA SU USO (CE)

## PARA EL CONTROL TEMPORAL DEL SANGRADO

Contenido estéril

**Tamaño del producto:** 2,5X2,5cm (1X1"), 5 X 5cm (2 X 2"), 5X10cm (2X4"), 10X10cm (4X4"). **Indicaciones:** La gaza WoundClot se hace para el control de hemorragias externas en heridas superficiales, cortes menores y abrasiones. **Aplicación:** Coloque la gaza en la herida, aplique una leve presión y deje que el flujo de sangre pase a través de la gaza hasta que forme un gel y la sangre deje de fluir. Si es necesario, puede humedecer un poco la gaza para crear una membrana completa de gel. **Retiro:** Una vez que se logra la hemostasia, remueva saturando la gaza con agua o solución salina, luego limpie suavemente cualquier exceso de la gaza que haya quedado en la herida. **Precauciones:** Se recomienda limpiar la herida con agua antes de usar WoundClot. En caso de comezón, ardor, erupción o signos de infección como fiebre, dolor, enrojecimiento o hinchazón, busque cuidados médicos profesionales.

ESPAÑOL	SVENSKA
FRANCÉS	DEUTSCH
DUTCH	РУССКИЙ
ENGLISH	ITALIANO

## INSTRUCTIONS FOR USE Advanced Bleeding Control™

## WOUNDCLOT

## Advanced Bleeding Control™

## SOLUBLE HEMOSTATIC GAUZE

Sterile contents

**Description:** WoundClot is a water soluble gauze, based on cellulose structure. It is fully biocompatible and provided sterile. In contact with liquids it forms an adhesive gel which expands and adheres to the wound for bleeding control.

## WOUNDCLOT

## Hemostatic Gauze

## INSTRUCTIONS FOR USE (CE)

## FOR TEMPORARY CONTROL OF BLEEDING

Sterile contents

**Product size:** 2,5X2,5cm (1X1"), 5X5cm (2X2"), 5X10cm (2X4"), 10X10cm (4X4"). **Indications:** WoundClot gauze is intended for external bleeding control of superficial wounds, minor cuts, and abrasions. **Application:** Place the gauze onto the wound, apply slight pressure and let the blood flow through the gauze until it forms a gel and stops bleeding. If needed, you may slightly wet the gauze to create a complete gel membrane. **Removal:** Once hemostasis is achieved, remove by saturating the gauze with water or saline solution, then gently wipe any excess gauze material away from the wound. **Caution:** It is advised to clean the wound with water before using WoundClot. In case of itching, ardor, rash or signs of infection such as fever, pain, redness or swelling, seek professional medical care.

## WOUNDCLOT

## Trauma Gauze

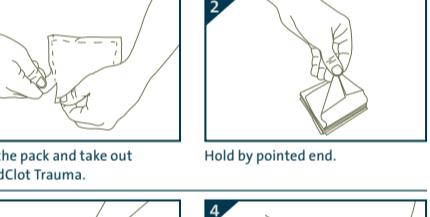
## INSTRUCTIONS FOR USE TRAUMA DEVICE (CE)

## EMERGENCY HEMOSTATIC DRESSING

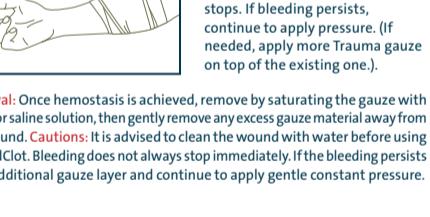
## For moderate and severe traumatic bleeding

Sterile contents

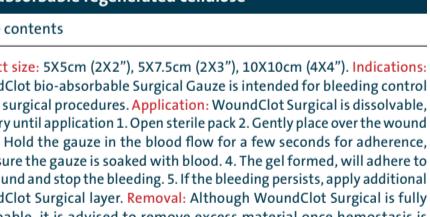
**Product size:** 8X20cm (3"X8), 8X100cm (3,1X39"). **Indications:** WoundClot Trauma Gauze is intended for bleeding control of traumatic wounds, including moderate to severe bleeding. **Application:**



**Retrait:** Une fois l'hémostase obtenue, enlevez en imbibant la compresse d'eau ou de solution saline, ensuite, essayez délicatement l'excès et résidus de gase de la blessure. **Précautions:** Il est conseillé de nettoyer la blessure avec de l'eau avant d'utiliser WoundClot. Le saignement ne cesse pas toujours immédiatement. Si le saignement persiste, posez des couches supplémentaires de compresses et continuez d'exercer une pression légère et constante.



**Colocation:** Una vez que se logra la hemostasia, remueva saturando la gaza con agua o solución salina, luego limpíe suavemente cualquier exceso de material de la gaza que haya quedado en la herida. **Precauciones:** Se recomienda limpiar la herida con agua antes de usar WoundClot. El sangrado no siempre se detiene inmediatamente. Si persiste el sangrado coloque una capa adicional de gasa y continúe aplicando suave y constantemente presión.



**Retiro:** Una vez que se logra la hemostasia, remueva saturando la gaza con agua o solución salina, luego limpíe suavemente cualquier exceso de material de la gaza que haya quedado en la herida. **Almacenaje:** Mantenga los paquetes sellados en un ambiente de habitación y en un lugar seco para una máxima vida de estante. **Advertencia:** WoundClot Trauma no está diseñada para curar heridas. WoundClot Trauma no es antimicrobiana y no está diseñada para prevenir infecciones.



**Retiro:** Una vez que se logra la hemostasia, remueva saturando la gaza con agua o solución salina, luego limpíe suavemente cualquier exceso de material de la gaza que haya quedado en la herida. **Almacenaje:** It is advised to clean the wound with water before using WoundClot. Bleeding does not always stop immediately. If the bleeding persists, remove any excess material from the wound. **Storage:** Keep sealed packets in an ambient environment and a dry place for maximum shelf life. **Warnings:** WoundClot Trauma is not intended for wound healing. WoundClot Trauma is not antimicrobial or intended to prevent infections. WoundClot gauze is supplied sterile.

Manufacturer: Core Scientific Creations Ltd.

Yohan Hanadlar 4, mail box 2270, Kfar Saba 4464102 Israel

Tel: +972-97881919 | Fax: +972-97790263

info@corecsc.com | www.corecsc.com

EU Authorized Representative in the European Community

EU Authorized Representative: CE partner4U BV, Esdoornlaan 13, 3951 DbMaarn,The Netherlands | Fax: +31 343 442 162

CE Marketing and identification number of notified body.

©2014 Core Scientific Creations Ltd, All Rights Reserved. WoundClot is registered trademark of Core Scientific Creations Ltd.

## GARZA EMOSTATICA SOLUBILE

Contenuto sterile

**Descrizione:** WoundClot è una garza solubile in acqua, basata su una struttura di cellulosa rigenerata. È completamente biocompatibile ed è fornita sterile. A contatto con i liquidi forma un gel adesivo che si espande eaderisce alla ferita, controllando l'emorragia.

## WOUNDCLOT

## Garza Emostatica

Advanced Bleeding Control™

## PER IL CONTROLLO TEMPORANEO DI EMORRAGIE

Contenuto sterile

**Misure del prodotto:** 2,5x2,5cm, 5x5cm, 5x10cm, 10x10cm. **Indicazioni:** La garza WoundClot è indicata per il controllo esterno del sanguinamento di ferite superficiali, piccoli tagli e abrasioni. **Applicazione:** Mettere la garza sulla ferita, applicare una lieve pressione e lasciar fluire il sangue attraverso la garza fino a che questa forma un gel e il flesso sanguino si arresti. In caso di necessità è possibile bagnare leggermente la garza per creare una membrana gel completa. **Rimozione:** Quando si è ottenuta l'emostasi, togliere la garza saturandola con acqua o con soluzione fisiologica, quindi pulire delicatamente dalla ferita il materiale in eccesso della garza. **Avvertenze:** Si consiglia di pulire la ferita con acqua prima di usare WoundClot. Rivolgersi al medico in caso di prurito, bruciore, infiammazione o segni d'infezione quali febbre, dolore, eritema o gonfiore.

## WOUNDCLOT

## Trauma Gauze

Advanced Bleeding Control™

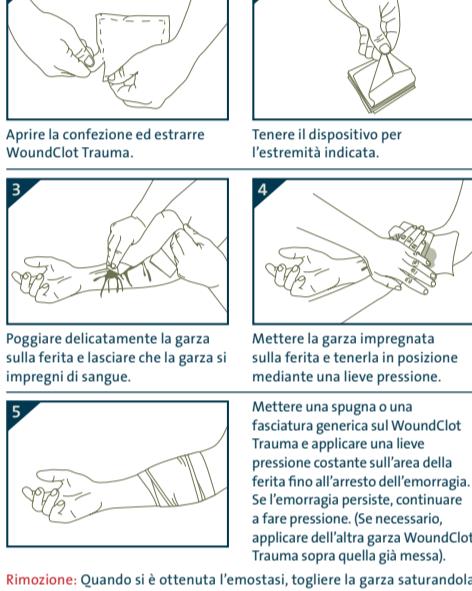
## BENDA EMOSTATICA D'EMERGENZA

## Per emorragia traumatica moderata e grave

Contenuto sterile

**Misure del prodotto:** 8x20cm (3"x8"). **Indicazioni:** La garza WoundClot è indicata per il controllo di emorragia di ferite traumatiche, incluse applicazioni a emorragie moderate e gravi. **Per l'uso da parte di Personale addetto a Pronto Soccorso.**

Applicazione:



**Rimozione:** Quando si è ottenuta l'emostasi, togliere la garza saturandola con acqua o con soluzione fisiologica, quindi pulire delicatamente dalla ferita il materiale in eccesso della garza. **Avvertenze:** Si consiglia di pulire la ferita con acqua prima di usare WoundClot. L'emorragia non si arresta sempre immediatamente. I processi di coagulazione richiedono tempo e, finché la membrana in garza mantiene la sua integrità, la stessa sta lavorando per accelerarla. Se l'emorragia persiste, mettere un altro strato di garza, continuando ad applicare una leggera pressione costante.

## WOUNDCLOT

## Surgical

Advanced Bleeding Control™

## BENDA EMOSTATICA CHIRURGICA

## Per procedure chirurgiche

## Cellulosa rigenerata bioassorbibile

Contenuto sterile

**Misure del prodotto:** 5x5cm, 5x7,5cm, 10x10cm. **Indicazioni:** La garza bioassorbibile WoundClot Surgical è intesa per il controllo di delle emorragie durante le procedure chirurgiche. **Applicazione:** WoundClot Surgical è solubile, manterranno assicurata fino all'applicazione. 1. Aprire la confezione sterile 2. Applicare delicatamente sul sito della ferita. 3. Tenere la garza nel flusso sanguigno per qualche secondo per farla aderire, assicurarsi che la garza sia impregnata di sangue. 4. Il gel formato aderirà alla ferita e fermerà l'emorragia. 5. Se l'emorragia persiste, applicare un altro strato di WoundClot Surgical. **Rimozione:** Anche se WoundClot Surgical è completamente assorbibile, si consiglia di togliere il materiale in eccesso, quando si è raggiunta l'emostasi. Saturare l'area della ferita con acqua o con soluzione fisiologica, togliendo poi dalla ferita il materiale in eccesso. **Conservazione:** Tenere le confezioni sigillate a temperatura ambiente e in un luogo asciutto fino alla data di scadenza. **Avvertenze:** WoundClot non è indicato per la rimarginazione delle ferite. WoundClot non è antimicrobico né inteso a prevenire le infezioni.

	La garza WoundClot è fornita sterile. Non risterilizzare.		Non usare dopo la data di scadenza
	La garza WoundClot è un dispositivo monouso. Non riutilizzare.		Prescription only
	Consultare le Istruzioni per l'uso.		Conservare il luogo asciutto
	Sterilizzazione per irraggiamento.		Codice del lotto
	Non usare se la confezione è danneggiata. La sterilità del contenuto è garantita a meno che la confezione individuale non sia danneggiata o aperta.		Numero di catalogo
			Data di Fabbricazione

## РАСТВОРИМАЯ ГЕМОСТАТИЧЕСКАЯ МАРЛЯ

Содержимое стерильно

**Описание:** WoundClot представляет собой растворимую в воде марлю, произведенную на основе целлюлозы. Она полностью биосовместима с организмом. В контакте с жидкостями образует расширяющийся и прилипающий к ране клейкий гель, контролирующий кровотечение.

## WOUNDCLOT

## Гемостатическая марля

Улучшенный контроль кровотечения™

## LÖSLICHE HÄMОСTATISCHE GAZE

Sterile Inhalte

**Beschreibung:** WoundClot ist eine wasserlösliche Gaze auf Basis einer Zellulose-Struktur. Es ist vollständig biokompatibel und steril. In Kontakt mit Flüssigkeiten bildet es ein Haftgel, das sich ausdehnt und zur Blutstillung an der Wunde haftet.

## WOUNDCLOT

## Hämostatische Guaze

Advanced Bleeding Control™

## FÜR TEMPORÄRE KONTROLLE VON BLUTUNGEN

Sterile Inhalte

**Produkt-Größe:** 2,5x2,5cm (1x1"), 5x5cm (2x2"), 5x10cm (2x4"). **Indikation:** WoundClot Gaze ist für die äußere Blutungskontrolle von oberflächlichen Wunden, kleinen Schnittwunden und Abschürfungen vorgesehen. **Anwendung:** Legen Sie die Gaze mit leichtem Druck auf die Wunde und lassen Sie das Blut durch die Gaze fließen bis sich ein Gel bildet und die Blutung stoppt. Bei Bedarf können Sie die Gaze leicht benetzen, um für eine komplette Gelmembran zu sorgen. **Entfernung:** Sobald die Hämostase erreicht ist, behandeln Sie die Gaze mit Wasser oder Kochsalzlösung bis das gesamte Gazematerial von der Wunde entfernt ist. **Warnungen:** Es wird empfohlen, die Wunde mit Wasser zu reinigen, bevor Sie WoundClot benutzen. Bei Juckreiz, Brennen, Hautausschlag oder Anzeichen einer Infektion wie Fieber, Schmerzen, Rötung oder Schwellung, suchen Sie bitte professionelle medizinische Versorgung auf.

## BLODSTILLANDE UPPLÖSBAR GASVÄV

Sterilt innehåll

**Beskrivning:** WoundClot är en vattenupplösbar gasväv, baserad på cellulosastruktur. Den är helt biokompatibel och levereras sterilt. I kontakt med vätskor bildas en självhäftande gel som expanderas och fäster på såret för att kontrollera blödningen.

## WOUNDCLOT

## blodstillande gasväv

Avancerad blödningskontroll™

## ANVÄNDARINSTRUKTION (CE)

Sterilt innehåll

**Produkt storlek:** 2,5x2,5cm (1x1"), 5x5cm (2x2"), 5x10cm (2x4"). **Indikation:** WoundClot gasväv är avsedd för ytter blödningskontroll av svårt sår, mindre skärar och skrubbs. **Applering:** Placerera gasväv på såret, applicera ett lätt tryck och låt blödfödet gå igenom gasväv till den bildar en gel och blödningar slutar. Om det behövs, kan du försiktigt blota gasväv för att bilda en hel gelmembran. **Borttagning:** När hemostas har uppnåtts, tas gasväv bort genom att blota ner dem med vatten eller saltlösning, torka sedan försiktigt bort gasvävsmaterialet från såret. **Försliktighetstid:** Det är lämpligt att rengöra sår med vatten innan du använder WoundClot. Vid klåda, sveda, utslag eller tecken på infektion såsom feber, smärta, rodnad eller svullnad, sök professionell medicinsk sjukvård.



**Rimozione:** Quando si è ottenuta l'emostasi, togliere la garza saturandola con acqua o con soluzione fisiologica, quindi pulire delicatamente dalla ferita il materiale in eccesso della garza. **Avvertenze:** Si consiglia di pulire la ferita con acqua prima di usare WoundClot. L'emorragia non si arresta sempre immediatamente. I processi di coagulazione richiedono tempo e, finché la membrana in garza mantiene la sua integrità, la stessa sta lavorando per accelerarla. Se l'emorragia persiste, mettere un altro strato di garza, continuando ad applicare una leggera pressione costante.

## WOUNDCLOT

## Surgical

Advanced Bleeding Control™

## BENDA EMOSTATICA CHIRURGICA

## Per procedure chirurgiche

## Cellulosa rigenerata bioassorbibile

Contenuto sterile

**Misure del prodotto:** 5x5cm, 5x7,5cm, 10x10cm. **Indicazioni:** La garza bioassorbibile WoundClot Surgical è intesa per il controllo di delle emorragie durante le procedure chirurgiche. **Applicazione:** WoundClot Surgical è solubile, manterranno assicurata fino all'applicazione. 1. Aprire la confezione sterile 2. Applicare delicatamente sul sito della ferita. 3. Tenere la garza nel flusso sanguigno per qualche secondo per farla aderire, assicurarsi che la garza sia impregnata di sangue. 4. Il gel formato aderirà alla ferita e fermerà l'emorragia. 5. Se l'emorragia persiste, applicare un altro strato di WoundClot Surgical. **Rimozione:** Anche se WoundClot Surgical è completamente assorbibile, si consiglia di togliere il materiale in eccesso, quando si è raggiunta l'emostasi. Saturare l'area della ferita con acqua o con soluzione fisiologica, togliendo poi dalla ferita il materiale in eccesso. **Conservazione:** Tenere le confezioni sigillate a temperatura ambiente e in un luogo asciutto fino alla data di scadenza. **Avvertenze:** WoundClot non è indicato per la rimarginazione delle ferite. WoundClot non è antimicrobico né inteso a prevenire le infezioni.

	La garza WoundClot è fornita sterile. Non risterilizzare.		Non usare dopo la data di scadenza
	La garza WoundClot è un dispositivo monouso. Non riutilizzare.		Prescription only
	Consultare le Istruzioni per l'uso.		Conservare il luogo asciutto
	Sterilizzazione per irraggiamento.		Codice del lotto
	Non usare se la confezione è danneggiata. La sterilità del contenuto è garantita a meno che la confezione individuale non sia danneggiata o aperta.		Numero di catalogo
			Data di Fabbricazione

## WOUNDCLOT

## Surgical

Advanced Bleeding Control™

## ХИРУРГИЧЕСКАЯ ПОВЯЗКА ДЛЯ ОСТАНОВКИ КРОВОТЕЧЕНИЯ

## Для хирургических процедур

## Биорассорбируемая регенерированная целлюлоза

Содержимое стерильно

**Размеры изделия:** 5x5cm (2x2"), 5x7,5cm (2x3"), 10x10cm (4x4"). **Показания:** Биорассорбируемая хирургическая марля предназначена для контроля кровотечения в ходе проведения хирургических процедур. **Применение:** WoundClot Surgical является растворимым средством, дермокартина для применения. 1. Откройте стерильную упаковку 2. Осторожно поместите марлю на область